

# دليل البيانات الوصفية

## المحتويات

3	مقدمة
4	نبذة تعريفية
4	مستخدمي البيانات الوصفية
5	البيانات الوصفية
6	البيانات الاحصائية المنشورة
8	إدارة العمليات الاحصائية والبيانات الوصفية
10	المراجع

## مقدمة

يسعى مركز دبي للإحصاء لتوفير بيانات إحصائية تتمتع بجودة عالية وتلائم احتياجات المستخدمين في كافة المجالات الاقتصادية والاجتماعية في إمارة دبي تساعد في إعداد برامج وخطط التنمية المحلية وتسهم في توفير البيانات الضرورية للمخطط والمستخدم على المستوى الاتحادي والخليجي وقابلة للمقارنة على المستوى الدولي من خلال اعتماد واتباع المعايير الدولية في مجال إعداد وتحليل ونشر البيانات الإحصائية الرسمية وانطلاقاً من رسالة ورؤية وقيم المركز وتوافقاً مع مبدأ الشفافية وتلبية احتياجات المستخدمين واسعادهم يقوم المركز بنشر بيانات وصفية عن الإحصاءات التي ينتجها وينشرها بما يتوافق والمعايير الدولية في هذا المجال والمبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية الصادر عن الامم المتحدة والتي لها ارتباط في البيانات الوصفية، وهي:

### المبدأ الثاني: المعايير والأخلاقيات المهنية

"حفاظاً على الثقة في الإحصاءات الرسمية، يتوجب أن تقوم الوكالات الإحصائية، وفق اعتبارات فنية دقيقة تشمل المبادئ العلمية والآداب المهنية، بتحديد أساليب وإجراءات جمع البيانات الإحصائية وتجهيزها وتخزينها وعرضها".

### المبدأ الثالث: المسؤولية والشفافية

"تيسيراً للتفسير السليم للبيانات، تقوم الوكالات الإحصائية ووفقاً للمعايير العلمية بعرض المعلومات المتعلقة بمصادر الإحصاءات والأساليب والإجراءات التي تطبق بشأنها".

### المبدأ الخامس: مصادر الإحصاءات الرسمية

"يجوز الحصول على البيانات من أجل الأغراض الإحصائية من أي مصدر كان، سواء كان ذلك من الدراسات الاستقصائية الإحصائية أو من السجلات الإدارية. كما ينبغي للوكالات الإحصائية حين تختار المصدر أن تضع في الاعتبار العناصر المتعلقة بالنوعية والتوقيت والتكاليف والعبء الذي يقع على كاهل المجيبين".

### المبدأ التاسع: استخدام المعايير الدولية

"يعزز قيام الوكالات الإحصائية في كل بلد من البلدان باستخدام المفاهيم والتصنيفات والأساليب الدولية بانسجام النظم الإحصائية وكفاءتها على جميع المستويات الرسمية".  
ويأتي هذا الدليل لضمان توفير البيانات الوصفية عن المخرجات الإحصائية في مركز دبي للإحصاء مما يعزز الشفافية ويدعم جودة البيانات الإحصائية.

## نبذة تعريفية

البيانات الوصفية حول كيف، متى، أين، لماذا، وبواسطة من تجمع البيانات، تعتبر مفيدة ليس فقط للإحصائيين الذين يقومون بإعداد وتدقيق وتحليل البيانات، بل أيضاً لمستخدمي البيانات حيث أن اتساق وتجميع وتوثيق المعلومات تعتبر مطلوبة لمستخدمي البيانات لفهم دلالات المخرجات، ونوعية البيانات الإحصائية. وفي نفس الوقت، توثيق المفاهيم والتعاريف والمصطلحات والتصانيف والمنهجيات المستخدمة في جمع البيانات ووصف الجوانب الرئيسية لنوعية البيانات يساعد على إدارة فعالة لمصادر الإحصاءات للإحصائيين والأجهزة الإحصائية. إن توفير هذه البيانات يساهم ويعزز الشفافية في مركز دبي للإحصاء ويزيد من الثقة بالمركز ويساهم في زيادة عدد المستخدمين للإحصاءات الرسمية الصادرة عن المركز كما أن توفيرها يؤكد جودة البيانات الإحصائية ويخدم المستخدمين والموظفين في المركز مما يساهم في إثراء العمل وتوفير الموارد ويسهل الرجوع للبيانات والتعاريف وإعادة استخدامها.

## مستخدمي البيانات الوصفية

### مستخدمي البيانات الوصفية داخل مركز الإحصاء

وتشمل هذه المجموعة العديد من المهن المعنية في مراحل إعداد وإنتاج ونشر الإحصاءات الرسمية وسيبر عمل نظام المعلومات الإحصائية، وهم: كبار المديرين والمسؤولون عن محتوى بيانات التعريف وأخصائيو تكنولوجيا المعلومات وأخصائيو النشر والمخططين ومدققي البيانات والمقيمين.

### المستخدمين النهائيين على الصعيد الوطني

وتشمل هذه المجموعة: المؤسسات الحكومية وصانعي القرار السياسي، الباحثين، الموظفين العموميين، والأكاديميين، وأمناء المكتبات، الصحفيين، الشركات والجمهور العام.

### مزودي البيانات السجلية

والذين تنطوي علاقتهم مع مركز دبي للإحصاء على توفير بيانات تعريفية حول البيانات والمعلومات التي يتم تزويدها من قبلهم لذلك يجب توفير بيانات وصفية للمعلومات التي ترد من قبلهم تتسجم مع أسلوب إعداد هذه البيانات.

### المستخدمون الدوليون

المستخدمين الدوليين للإحصاءات الذين يعدّون من أهم المستخدمين للبيانات الوصفية الإحصائية، مثل: الشركات متعددة الجنسيات والمنظمات الدولية، والمنظمات غير الحكومية وغيرها. حيث أن استخدام المعايير الدولية، مثل "المفردات الموحدة للبيانات الوصفية"، تزيد من إمكانية استخدام المعلومات الإحصائية لهؤلاء المستخدمين. واستخدام المعايير الدولية يساعد أيضاً على تخفيف العبء على مركز الإحصاء عند إعداد التقارير للمنظمات الدولية والمنظمات الحكومية الدولية.

## البيانات الوصفية

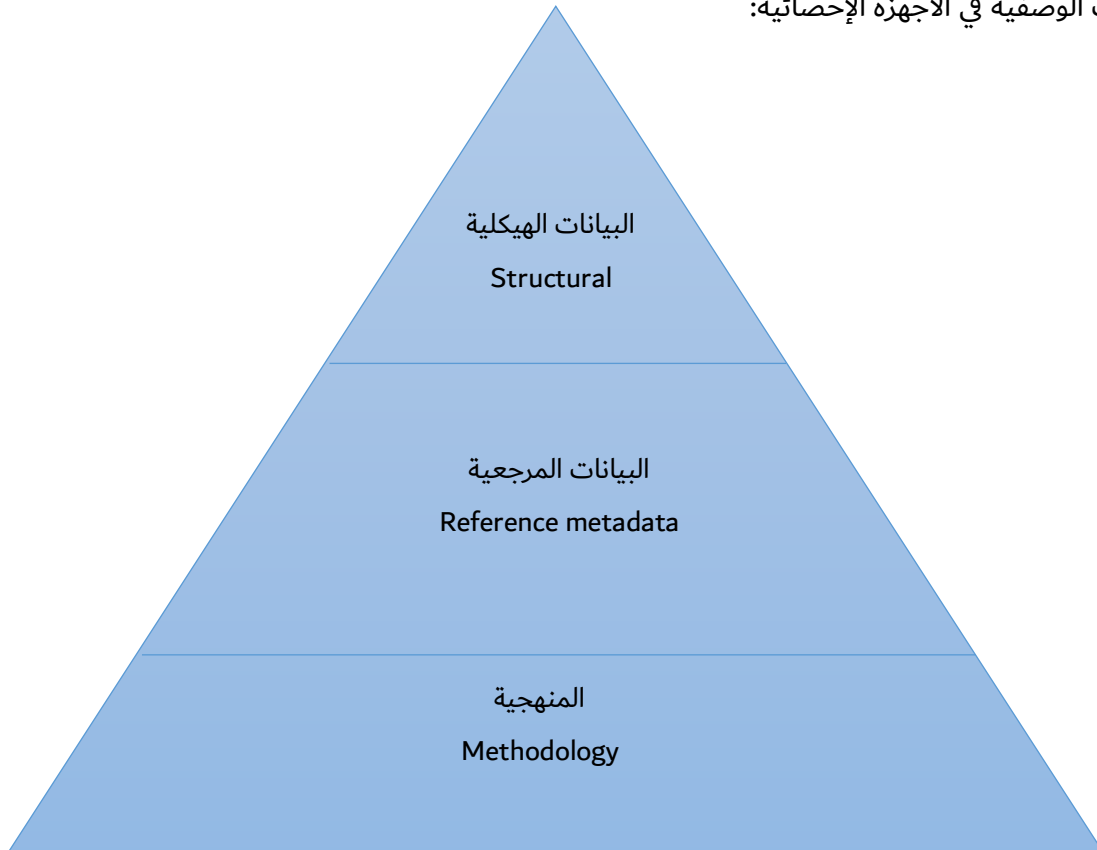
هي بيانات تعرّف وتصف البيانات المنشورة أي أنها بيانات ضرورية لمساعدة المستخدم على فهم ماهية وطبيعة البيانات والقيم والجداول الإحصائية المنشورة مما يدعم الاستخدام الأمثل والصحيح للبيانات. وهي أيضاً البيانات التي تحدد وتصف بيانات أخرى وتعرف بأنها بيانات حول البيانات الإحصائية، وتشمل البيانات وغيرها من الوثائق التي تصف المخرجات الإحصائية الرسمية.

## أنواع البيانات الوصفية

هناك نوعان من البيانات الوصفية التي تقترن بالأعمال والبيانات الإحصائية:

1. وصف البيانات الهيكلية: والذي يختص بوصف وتحديد هيكل وبنية البيانات كأسماء الأعمدة في الجداول وتعريفها في قواعد البيانات بشكل يسهل الوصول إليها وربطها في بعضها البعض وتنتشر عادة مرافقة للجداول والبيانات.
2. البيانات الوصفية المرجعية: وهي تلك البيانات التي تختص بالمحتوي للبيانات، حيث هناك ثلاثة أنواع من البيانات الوصفية المرجعية: التعريف المفاهيمي، ويصف المفاهيم التي يجري قياسها؛ بيانات التعريف المنهجي، تصف الأساليب التي استخدمت لتوليد البيانات، مثل أساليب أخذ العينات والجمع؛ وأخيراً وصف نوعية البيانات الوصفية، تصف أبعاد جودة البيانات، مثل التوقيت ودقة البيان.

ووفقاً للخبرات الدولية في مجال البيانات الوصفية فإن الشكل الهرمي التالي يوضح التسلسل الهرمي للبيانات الوصفية في الأجهزة الإحصائية:



البيانات الوصفية تكون أكثر تفصيلاً كلما تحركنا من أعلى الهرم إلى أسفلها حيث تكون متتابعة كما يلي:  
**أولاً:**

البيانات الهيكلية وتأتي في أعلى الهرم وهي بيانات تصف المتغيرات الإحصائية المنشورة في الجداول وتكون في العادة عن المتغيرات الرئيسية وتوفر التعريف المناسب لفهم المتغير وماذا يعني ولا يوجد حاجة لتفاصيل أكثر من ذلك في هذا المستوى.

**ثانياً:**

البيانات الوصفية المرجعية وتأتي في وسط الهرم وتوفر إيضاحات عن البيانات ومصدرها ودوريتها وشكل توفرها وإتاحتها كما توفر وصفاً ملخصاً لكيفية إعداد البيانات والمرجعية المنهجية التي استند إليها في إعداد البيانات ووصفاً لجودة البيانات ومرجعيتها يجب أن تنشر وتكون متاحة لكافة المستخدمين ويتم تحديثها كلما ظهرت حاجة منهجية للتحديث.

**ثالثاً:**

البيانات المتعلقة بالمنهجية وتأتي في أسفل الهرم وتوفر وصف تفصيلي عن العمليات الحسابية التي استخدمت في إنتاج المخرج الإحصائي بما في ذلك المعادلات وأساليب الترجيح والمصادر المختلفة من البيانات التي استخدمت في إعداد المخرجات الإحصائية والتعديلات الطارئة على المنهج وأساليب القياس وأي تغيير على معالجة البيانات والاختلاف في السلسلة وتوفر توضيح للمراجع المستخدمة والمستند إليها في المنهجية وفي المفاهيم والتصانيف المستخدمة وأساليب جمع البيانات والتقنيات المستخدمة وتوفر توضيح تفصيلي لأليات ومنهج تأكيد دقة البيانات ومؤشرات عن جودة البيانات وملائمتها. ويجب أن تتوفر منهجية كل مخرج إحصائي قبل نشره وأن تكون متاحة للمستخدمين مع البيانات أو أن يتم توفيرها عند الطلب.

### البيانات الإحصائية المنشورة

البيانات الإحصائية المنشورة يجب أن يتوفر عنها وصف بيانات هيكلية ومرجعي يراعي المواضيع التالية أينما كانت تنطبق وتستعرض البيانات الوصفية الهيكلية المحاور التالية:

1. معلومات الاتصال: نقاط الاتصال الفردي أو المؤسسي فيما يتعلق بالبيانات أو البيانات الوصفية بصورة تشمل معلومات حول كيفية الوصول إلى نقاط الاتصال.
2. تحديد البيانات الوصفية: تاريخ إدخال أو تعديل عناصر البيانات الوصفية في قاعدة البيانات.
3. الملاءمة: يتم تحديد وصف للمستخدمين وللأحتياجات الخاصة بهم فيما يتعلق بالمؤشر.
4. المؤشر الإحصائي: ويشمل هذا المحور تحديد المفهوم الرئيسي للمؤشر (تعريفه، التصنيف، طريقة القياس) بالإضافة إلى تحديد وحدة القياس والاسناد الزمني والدقة الإجمالية ومصدر البيانات من حيث تحديد الجهة المسؤولة عن توفير البيانات بالإضافة إلى تحديد طريقة جمع هذه البيانات.

5. دورية وتوقيت النشر: تحديد الفترة الزمنية لتوفير البيانات بالإضافة إلى ذكر الفترات الزمنية السابقة التي تم خلالها فعلياً توفير البيانات.
6. التغطية والمقارنة: ويوضح هذا المحور نطاق التغطية الجغرافية والزمنية للبيانات بالإضافة إلى قابلية المقارنة زمنياً وجغرافياً.
7. إمكانية الوصول والوضوح: تحديد الإصدارات المتعلقة بالتقارير والبيانات الإحصائية وكيفية الوصول إليها والحصول عليها.
8. الملاحظات والبيانات الوصفية ذات الصلة: حقل وصفي إضافي ملحق بالبيانات أو البيانات الوصفية أو البيانات الوصفية المرجعية.

وتشمل محاور البيانات الوصفية المرجعية ما يلي:

1. معلومات الاتصال: نقاط الاتصال الفردي أو المؤسسي فيما يتعلق بالبيانات أو البيانات الوصفية بصورة تشمل معلومات حول كيفية الوصول إلى نقاط الاتصال.
2. تحديث البيانات الوصفية: تاريخ إدخال أو تعديل عناصر البيانات الوصفية في قاعدة البيانات.
3. العرض الإحصائي: ويشمل الخصائص الرئيسية لقاعدة البيانات موضحة بشكل مبسط ومفهوم بالإشارة إلى البيانات والمؤشرات المنشورة والتصانيف المستخدمة وتغطية القطاعات وتوضيح المفاهيم والتعاريف الإحصائية والوحدة الإحصائية التي يتم تغطيتها وجمع المعلومات عنها، بالإضافة إلى مجتمع الدراسة والتغطية الجغرافية وزمن التغطية وفترة الأساس.
4. وحدة القياس: يتم ذكر وحدة القياس لبيانات المشروع مثل (عدد - قيمة - نسبة مئوية.... الخ).
5. الاسناد الزمني: الفترة الزمنية التي يتم جمع البيانات عنها.
6. القانون المؤسسي: مجموعة الضوابط أو التعليمات الرسمية الخاصة بإسناد المسؤولية والتحويل إلى مؤسسة معينة بهدف تجميع ومعالجة ونشر البيانات الإحصائية.
7. سرية البيانات الإحصائية: وهي خاصية البيانات التي تشير مدى الضرر الناجم بالإفصاح عنها بدون تخويل والذي يؤثر بمصدر البيان أو الأطراف المعنية.
8. سياسة النشر: الضوابط الخاصة بنشر البيانات الإحصائية للمستفيدين.
9. دورية النشر: الفترات الزمنية التي يتم خلالها نشر البيانات الإحصائية خلال مدة زمنية معينة.
10. إمكانية الوصول والوضوح: الشروط والأحكام لحصول المستخدمين على البيانات ووضوحها
11. إدارة وتوثيق الجودة: المنهجيات والأنظمة المطبقة في المركز لإدارة جودة المخرجات والعمليات الإحصائية.
12. الملاءمة: مدى إمكانية المعلومات الإحصائية من تلبية الاحتياجات الحالية والمتوقعة للمستخدمين.
13. الدقة والموثوقية: بحسب المفهوم الإحصائي العام، فإن دقة المخرجات الإحصائية هي درجة قرب أو مطابقة الحسابات أو التقديرات من القيم التي قصدت الإحصاءات قياسها. الموثوقية ترجع إلى مدى قرب نتيجة التقديرات الأولية من نتيجة القيمة اللاحقة (المنبثقة عنها).

14. التوقيت والالتزام بالمواعيد: تحديد الفترة الزمنية لتوفير البيانات بالإضافة إلى ذكر الفترات الزمنية السابقة التي تم خلالها فعلياً توفير البيانات.
15. التماسك وقابلية المقارنة: مدى إمكانية دمج البيانات الإحصائية بأشكال مختلفة ولاستخدامات متنوعة بشكل موثوق وأيضاً مدى إمكانية إيعاز الاختلافات ما بين النتائج الإحصائية إلى فوارق القيم الفعلية للمتغيرات الإحصائية.
16. التكلفة والعبء: التكلفة المرتبطة بعمليات جمع وإصدار المخرجات الإحصائية والعبء الذي يتحمله المستجيبون
17. مراجعة البيانات: أي تغيير يطرأ على القيم الإحصائية المنشورة
18. العمليات الإحصائية: وتشمل خصائص ومكونات البيانات الإحصائية الخام المستخدمة في إصدار الإحصاءات التجميعية ودورية وآلية جمعها بالإضافة إلى قواعد مطابقة البيانات وآلية معالجتها وتعويض القيم.
19. الملاحظات: حقل وصفي إضافي ملحق بالبيانات أو البيانات الوصفية

### إدارة العمليات الإحصائية والبيانات الوصفية

يستخدم المركز النموذج المعياري للعمليات الإحصائية (GSBPM version 5.1) كمنهج لإدارة العمليات الإحصائية وتوثيقها مما يستدعي العمل من جميع الإدارات في المركز توثيق عملياتها الرئيسية وبما ينسجم مع مراحل العمليات ومتطلبات كل مرحلة وتوفير الوثائق المرتبطة بها ليسهل استخراج وتحديث البيانات الوصفية للمشاريع الإحصائية

تحديد الاحتياجات	التصميم	البناء	جمع البيانات	معالجة البيانات	التحليل	النشر	التقييم
------------------	---------	--------	--------------	-----------------	---------	-------	---------

**1- تحديد الاحتياجات:** تنطوي عملية تحديد الاحتياجات على تحديد الحاجة والجدوى من المشروع الإحصائي تحديد الحاجات والمتطلبات من خلال التغذية الراجعة وذلك بتحديد المستخدمين الرئيسيين والتشاور معهم وتحديد احتياجاتهم وتوثيقها وتجهيز مقترح وثيقة المشروع واعتمادها وتجهيز خطة المشروع بتحديد الأنشطة للخطة والتشاور مع الشركاء والاعتماد وتحديد الاحتياجات من الموارد وتجهيز الموازنة واعتمادها.

**2- مرحلة التصميم:** تشمل هذه المرحلة تطوير وتصميم الأنشطة اللازمة لتوفير البيانات حيث تتم مراجعة كافة الأساليب والمنهجيات والمفاهيم ذات العلاقة ومراجعة أدوات جمع البيانات للمشاريع الإحصائية ويتم خلال هذه المرحلة تحديد الأهداف التفصيلية وتحليل الخيارات المنهجية المتاحة وتحديد مواصفة المنهجية للمشروع وتحديد الاحتياجات التشغيلية لجمع البيانات ومعالجتها ونشرها وتحليل أدوات المشروع من تصميم وتجريب الاستبيان وتطوير المصطلحات والتعاريف الخاصة



بالمسح اضافة تصميم العينة واعتمادها ويجب توثيق هذه المرحلة وتوفير هذه الوثائق لغايات ضبط الجودة وتوفير البيانات الوصفية.

**3- مرحلة البناء:** تشمل هذه المرحلة العمليات اللازمة لتوفير الادوات وفحصها لتصبح جاهزة للتطبيق الفعلي حيث يتم تصميم وبرمجة النظام المطلوب لتنفيذ المسح وجمع البيانات وتجريبها واعتمادها واعتماد اليات التدقيق الالي ضمن هذه المرحلة.

**4- جمع البيانات:** وتشمل هذه المرحلة تطبيق استخدام الادوات التي تم بناءها في مرحلة البناء وتدريب الباحثين وتوزيعهم على فرق العمل وفقاً للمخطط وتنفيذ حملته اعلامية وجمع البيانات ومراقبة وضع الاستجابة وعدم الاستجابة واسبابها والتأكد من جودة البيانات خلال عملية الجمع وفقاً للقواعد المعدة وصولاً لانتهاؤها من مرحلة جمع البيانات.

**5- معالجة البيانات:** تشمل هذه المرحلة عمليات وإجراءات تنظيف البيانات الواردة من الميدان لغايات تجهيزها لمرحلة التحليل وذلك من خلال القيام بعمليات التدقيق للاستبانة الواردة من الميدان وترميزها وادخال بياناتها والتحقق من الادخال والتدقيق عليه والتحليل الاولي للبيانات والمقارنة مع المصادر الاخرى.

**6- التحليل:** يتم في هذه المرحلة تحليل البيانات الاحصائية وفحصها ومقارنتها والتأكد من سلامتها وانسجامها مع المعايير الفنية تمهيداً لنشرها ويتم ذلك من خلال مراحل فنية متعددة تشمل التدقيق الكلي للنتائج ومقارنتها مع المسوح السابقة للتأكد من المنطقية والتجانس والمقارنة مع أي مسوح اخرى ذات علاقة وكذلك مع المصادر السجلية الاخرى المتاحة ويتم كذلك في هذه المرحلة تحديد المؤشرات التي يمكن نشرها وتجهيز الجداول الاحصائية وتجهيز وصف للنتائج الرئيسية.

**7- النشر:** وهي المرحلة التي يتم بها توفير النتائج للمستخدمين بعد ان يتم التأكد من جودة المخرجات وفقاً لمعايير الجودة المعتمدة في المركز ويتم كذلك التحقق من مطابقة معايير النشر ويتم مراجعة وتأكد سلامة تقرير المخرجات من ناحية اللغة.

**8- التقييم:** يتم في مرحلة التقييم ومراجعة وتقييم إجراءات العمل الميداني وتأثيرها على معدلات الاستجابة وتقييم معالجة البيانات وتقييم المنهجيات المستخدمة ويكون مخرجات هذه المرحلة مقترحات وتوصيات للتحسين والتحديث في اليات العمل.

إن مراحل ادارة العمل الاحصائي تشكل في غالبها مصدراً مهماً للبيانات الوصفية للمشاريع والمخرجات الإحصائية لذلك فان عمليات التوثيق لهذه المراحل تسهم بشكل مهم ومؤثر في إتاحة وتوفير البيانات الوصفية بشكل دقيق وممنهج وينسجم مع التوقيت الخاص بالنشر مما يستدعي مراعاة متطلبات توفير البيانات الوصفية خلال كافة مراحل العمليات الاحصائية وتوفيرها بشكل يلائم المفاهيم الواردة ضمن هذا الدليل.

## المراجع

- Technologies for Data Exchange, Reference Metadata, UNITED NATIONS STATISTICAL DIVISION, 2015
- Iraqi Metadata Toolbox, 2014
- Getting the Facts Right: A guide to presenting metadata With examples on Millennium Development Goal indicators, UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE, 2013
- Framework of metadata requirements and roles in the S-DWH, Metadata Framework for Statistical Data Warehousing, Central Bureau for Statistics (CBS), 2013
- The Role of Metadata in Statistics, U. S. Bureau of Labor Statistics, 2012
- Understanding Metadata, National Information Standards Organization- NISO, 2012
- ESSnet on Data Warehousing, Statistics Sweden, 2011
- Data and Metadata Reporting and Presentation Handbook, Organization for Economic Co-operation and Development - OECD, 2007
- European Statistical System (ESS) Reference Metadata Reporting Standards. Retrieved August 21, 2019, from <https://ec.europa.eu/eurostat/data/metadata/metadata-structure>